



Europa Latina è un'associazione culturale costituita da amanti delle Lingue classiche (insegnanti di licei ed Università, specialisti ed appassionati ..). In una lunga tradizione di seminari, corsi, convegni e *certamina* si è sempre focalizzata sull'innovazione didattica.

Oggi più che mai, con la nuova riforma dell'Esame di Stato, si impone l'esigenza di un approccio alla lettura dei passi d'autore, che, nell'ottica della centralità del testo, miri alla comprensione diretta e non mediata dalla traduzione. Così l'analisi di significati, forme, scelte stilistiche potrà guidare gli studenti verso la comprensione e una traduzione consapevole e personale.

Il corso si pone queste finalità e intende realizzarle attraverso proposte di lettura di passi di autore, da ampliare in ambito laboratoriale seguendo diverse modalità: testi a confronto su un tema comune, progettazione di percorsi di lettura, creazione di nuove tipologie di esercizi e di verifica.

In sostanza: la pratica didattica.

Per questo le persone coinvolte come relatori sono, al pari dei fruitori (ma anche collaboratori) insegnanti, che vogliono portare la propria esperienza e, allo stesso tempo, ampliarla, producendo materiale utilizzabile nella didattica quotidiana. Vuole anche essere un'occasione per riflettere sul valore della lettura dei classici e, soprattutto, valorizzarli.

“Oltre la traduzione”

Ambito del corso

- Metodologie e attività laboratoriali
- Didattica delle singole discipline previste dagli ordinamenti

Finalità

- Affermare con forza la centralità e il senso della lettura di un testo in lingua latina, fondata su un processo di analisi, comprensione e rielaborazione, seguendo i modelli offerti dalla certificazione di lingua latina dell'USR Lombardia e della seconda prova dell'esame di stato del liceo classico (a partire dall'a.s. 2018/2019)
- Favorire attraverso il team working l'acquisizione di nuove strategie didattiche

Obiettivi

Proporre nuove ipotesi di lavoro per:

- Presentare la lettura e l'analisi di passi d'autore fondate sulla comprensione immediata e diretta nell'ottica della centralità del testo
- Proporre nuove metodologie di analisi del testo, seguendo i modelli offerti dalla certificazione di lingua latina dell'USR Lombardia e della seconda prova dell'esame di stato del liceo classico (a partire dall'a.s. 2018/2019).
- Formulare nuovi modelli di esercizi e nuove tipologie di verifica volti ad una più approfondita comprensione del testo
- Ampliare il repertorio lessicale

- Consolidare le conoscenze linguistiche approfondendone la funzione e il valore stilistico
- Suscitare il piacere della lettura in originale

Metodologia di lavoro

- Lezioni frontali
- Laboratori
- *Team working*
- Attività di produzione

Mappatura delle competenze attese

- Conoscenza e valutazione delle indicazioni ministeriali
- Conoscenza teorica e pratica del metodo induttivo e del materiale didattico più in uso
- Creazione di ipotesi di analisi dei testi d'autore della letteratura, graduate e adeguate alle conoscenze e abilità degli studenti.
- Costruzione di nuovi modelli di esercizi e tipologie di verifica coerenti

Destinatari

docenti secondaria II grado
aspiranti all'insegnamento
studenti discipline umanistiche

Struttura del corso

20 ore così articolate: 4 incontri di 3 ore dalle 15.00 alle 18.00 il giovedì con cadenza settimanale.

Le lezioni frontali si alterneranno a laboratori, integrati con 8 ore destinate all'approfondimento personale.

Periodo di svolgimento

Febbraio 2021: giovedì 4; giovedì 11

Marzo 2021: giovedì 4; giovedì 11

Programma dei lavori

I incontro (4 febbraio 2021)

- presentazione ed organizzazione dell'attività (Nicoletta Russello);
- analisi degli strumenti didattici maggiormente in uso; nuove modalità di verifica (Rossella Sannino)
- letture per il biennio: exempla del mos maiorum; epigrafi (Paola Cannavale)

II incontro (11 febbraio 2021):

- i Romani e gli altri attraverso passi storici. (Gabriella Ongaro – Luisa Bagiotti)

III incontro (4 marzo 2021):

- il latino dell'Europa (oltre la classicità) (Claudia Brambilla – Ivana Milani)

IV incontro (11 marzo 2021):

- la filosofia morale: la modernità degli antichi (Seneca e Agostino) (Anna Bongiorno – Rosa Elisa Giangoia)

Iscrizione

Le iscrizioni (utilizzando la scheda allegata) devono pervenire entro mercoledì **3 febbraio 2021** all'indirizzo europa.latina.eu@gmail.com

La quota di partecipazione è di 100 euro (70 euro per i soci di Europa Latina)

Il corso è riconosciuto dall'USR Lombardia ai sensi della Direttiva 170 del 2016 ed è finanziabile con la "Carta del docente" prevista dalla L. 107/2015 .

Agli iscritti verranno fornite precise indicazioni sulle modalità.

Al termine del corso verrà rilasciato Certificato di partecipazione

Per informazioni: europa.latina.eu@gmail.com

Direttore del corso

Ivana Milani (*Europa Latina*)

Relatori

Luisa Bagiotti (docente presso il Liceo "Leonardo da Vinci" di Milano)

Anna Bongiorno (*Europa Latina*)

Claudia Brambilla (*Europa Latina*)

Paola Cannavale (docente presso il liceo "Beccaria" di Milano)

Rosa Elisa Giangoia (*Europa Latina*)

Ivana Milani (*Europa Latina*)

Gabriella Ongaro (docente presso il liceo "Cairolì" di Varese)

Nicoletta Russello (Vicepresidente del liceo Tito Livio di Milano)

Rossella Sannino (docente presso il liceo "Berchet" di Milano)

Sede di svolgimento

Liceo Classico Tito Livio, via Circo 4 - Milano

Modalità di verifica

Questionario a risposte aperte

finale

Per informazioni: europa.latina.eu@gmail.com

Scheda di iscrizione

Il/La sottoscritto/a _____ docente di _____
presso _____

intende partecipare al corso di formazione "***Oltre la traduzione***" che si terrà presso il Liceo
Classico Statale Tito Livio di Milano.

Data

Firma

Recapito telefonico:

Indirizzo mail:

Il/La sottoscritto/a _____ autorizza/ non autorizza *Europa Latina* alla
eventuale revisione e alla pubblicazione dei lavori prodotti sul sito dell'Associazione.

Firma